

## Akomodimet sipas Seksionit 504: Udhëzues për Nxënësin dhe Familjen

Seksioni 504 i Aktit për Rehabilitim të vitit 1973 kërkon që shkollat publike të ofrojnë akomodime për nxënësit me aftësi të kufizuara që kualifikohen. Këto akomodime ndihmojnë nxënësit me nevoja të veçanta shëndetësore të marrin pjesë në programet dhe aktivitetet e Departamentit të Arsimit të NYC (DOE) në mënyrë të barabartë me bashkëmoshatarët e tyre që nuk kanë aftësi të kufizuara. Ky udhëzues shpjegon se kush kualifikohet për akomodime, si të aplikoni dhe si zhvillohen planet e akomodimit.

Program ose aktivitet i DOE nënkupton ato që janë të sponsorizuara nga DOE, përfshirë programet pas-shkollore ose aktivitetet jashtëshkollore të sponsorizuara nga PA/PTA që zhvillohen në një ndërtesë të DOE.

Mësoni më shumë rreth Seksionit 504 në [faqen zyrtare të DOE Akomodimeve 504](#) ose duke kontaktuar Koordinatorin 504 të shkollës suaj.

### Cilët nxënës kualifikohen për akomodime sipas Seksionit 504?

Nxënësit kualifikohen nëse:

1. Kanë një dëmtim fizik ose mendor; dhe
2. Dëmtimi kufizon ndjeshëm të paktën një aktivitet jetësor të rëndësishëm.

#### 1. Dëmtimet Fizike ose Mendore

Disa shembuj të dëmtimeve fizike ose mendore janë: aftësi të kufizuara fizike, gjendje shëndetësore, çrregullime mendore dhe vështirësi në të mësuar.

Po dëmtimet afatshkurtra ose episodike?

- Dëmtimet afatshkurtra (si një këmbë e thyer) mund ta kualifikojnë një nxënës për akomodime sipas Seksionit 504. Këto akomodime ndryshojnë në varësi të kohëzgjatjes së dëmtimit dhe sa kufizuese është gjendja.
- Dëmtimet episodike (si astma) gjithashtu mund ta kualifikojnë një nxënës për akomodime sipas Seksionit 504. Nxënësit kualifikohen nëse dëmtimi kufizon ndjeshëm një aktivitet jetësor të rëndësishëm kur është aktiv.

#### 2. Shembuj të Aktiviteteve Jetësore të Rëndësishme

- |                             |                     |                              |
|-----------------------------|---------------------|------------------------------|
| • Kujdesi për veten         | • Ushqyerja         | • Përqendrimi                |
| • Ecja                      | • Gjumi             | • Të menduarit               |
| • Shikimi                   | • Qëndrimi në këmbë | • Komunikimi                 |
| • Dëgjimi                   | • Ngritja e peshave | • Të mësuarit                |
| • Të folurit                | • Përkulja          | • Puna                       |
| • Frymëmarrja               | • Të lexuarit       | • Kryerja e detyrave me dorë |
| • Funksione madhore trupore |                     |                              |

Aktiviteti jetësor i rëndësishëm që kufizohet ndjeshëm nuk ka pse të jetë “të mësuarit” që një nxënës të jetë i përshtatshëm për akomodime sipas Seksionit 504.

A ka fëmija juaj një dëmtim që e kufizon ndjeshëm në ndonjërin nga aktivitetet jetësore të listuara më sipër? Nëse po, fëmija juaj mund të kualifikohet për akomodime sipas Seksionit 504. Pasi formularët përkatës të dorëzohen në shkollë, çdo rast shqyrtohet individualisht.

Cilat akomodime janë të disponueshme për nxënësit që kualifikohen sipas Seksionit 504 dhe si mund t'i kërkoj ato? Fëmija juaj mund të kualifikohet për akomodime. Të gjitha formularët mund t'i gjeni në faqet e internetit të DOE [Shërbimet e Shëndetit](#) (Health Services) ose Akomodimet DOE 504: Ju gjithashtu mund t'i kërkonit formularët nga Koordinatorin 504 i shkollës suaj.

Për të kërkuar një akomodim 504 dhe Plan 504, dorëzoni këto formularë të kërkesës 504 tek Koordinatorin 504 i shkollës suaj:

- Formulari i Kërkesës për Shërbime Shëndetësore/Akomodime sipas Seksionit 504 nga Prindi, me Autorizimin HIPAA (plotësohet nga prindi i nxënësit); dhe
- Formulari i Kërkesës për Akomodime Mjekësore (plotësohet nga ofruesi i kujdesit shëndetësor të nxënësit).

**Akomodimet arsimore dhe të tjera** janë për nxënësit që kanë nevojë për mbështetje (ndihmë) në ndërtesë, klasë ose gjatë testimeve. Për shembull, nxënësit që kanë vështirësi në dëgjim mund të kenë nevojë të ulen afër mësuesit ose tabelës; ose një nxënës mund të ketë nevojë për pushime apo kohë shtesë gjatë testimeve.

Shembuj të tjerë akomodimesh përfshijnë: pajisje ndihmëse, mobilie të veçanta, përshtatje në ndërtesë dhe përdorimin e ashensorit. Prindërit duhet të kontaktojnë Zyrën e Regjistrimit të Nxënësve të DOE (DOE Office of Student Enrollment) ose Drejtorin e Vendosijes për Distriktin 75 për pyetje mbi [aksesueshmërinë në ndërtesa](#).

**Asistentët personalë (paraprofessionalët)** mund t'u caktohen nxënësve që kanë nevojë për mbështetje në detyra për shkak të aftësisë së kufizuar, në mënyrë që të kenë akses në programet dhe aktivitetet e DOE. Për shembull: një nxënës me diabet që nuk është në gjendje të monitorojë vetë nivelin e glukozës në gjak ose një nxënës që mund të ketë nevojë për ndihmë gjatë përdorimit të banjës për shkak të një aftësie të kufizuar fizike ose fiziologjike.

**Akomodimet për transportin**, si për shembull për kohë të kufizuar udhëtimi ose për mbështetje nga një asistent personal (për mbikëqyrje një-për-një në autobusin e shkollës), shqyrtohen nga Ekipi 504 (për nxënësit me gjendje mjekësore afatgjatë që ndikon në aftësinë për të përdorur transportin publik) ose nga Zyra e Transportit të Nxënësve të DOE (DOE Office of Pupil Transportation) (për nxënësit me gjendje mjekësore të përkohshme ose me kufizime në lëvizshmëri afatshkurtra ose afatgjata). Për më shumë informacion, kontaktoni Koordinatorin 504 të shkollës suaj.

**Shërbimet shëndetësore** janë për nxënësit që kanë nevojë të marrin medikamente (si insulina për trajtimin e diabetit ose pompa e astmës) ose që duhet të marrin trajtime të veçanta në infermierin në shkollë. Për të kërkuar shërbime shëndetësore, prindi duhet të dorëzojë formularët e mëposhtëm të plotësuar nga ofruesi i kujdesit shëndetësor të nxënësit të infermierja ose profesionisti mjekësor në ndërtesën e shkollës:

- Formulari për Administrimin e Barnave (Medication Administration Form – MAF) (për administrimin e medikamenteve); dhe/ose
- Formulari për Trajtim të Përshkruar Mjekësisht (për trajtime që nuk përfshijnë medikamente).

Nëse kërkohet edhe një Plan 504, prindi duhet të dorëzojë formularët e kërkesës 504te Koordinatorin 504.

#### Çfarë ndodh pasi të kërkoj akomodime?

Pasi prindi të dorëzojë formularët e kërkesës 504 të plotësuar për akomodime te Koordinatorin 504, dhe formularët për medikamente/trajtim mjekësor për shërbimet shëndetësore të infermierja ose profesionisti mjekësor në ndërtesën e shkollës: Koordinatorin 504 do t'ju kontaktojë brenda 5 ditëve shkollore nga data e kërkesës fillestare për të planifikuar një mbledhje, e cila do të zhvillohet në varësi të shërbimeve të kërkuara, jo më vonë se 15 ose 30 ditë shkollore nga marrja e formularëve të kërkesës 504 të plotësuar. Ju do të bëheni pjesë e Ekipeve 504 në shkollë, që do të mblidhet për të diskutuar kërkesën tuaj dhe çdo informacion tjetër të rëndësishëm për fëmijën tuaj, dhe do të vendosë nëse fëmija juaj kualifikohet për akomodime dhe, nëse po, cilat akomodime janë të përshtatshme.

### Diabeti: Mbledhja për Kujdes të Përkohshëm (Interim Care Meeting)

Sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 5 ditë shkollore (përveç nëse kërkohet kohë shtesë për të përshtatur orarin e prindit), pas marrjes nga DOE të DMAF-it për Diabetin, shkolla do të zhvillojë një mbledhje me një administrator shkollë, Koordinatorin 504, prindin, infermierin e shkollës dhe, nëse është e mundur, një përfaqësues nga Zyra e Shëndetit të Shkollës (p.sh., Drejtori Rajonal i Infermierisë, Mbikëqyrësi i Infermierisë, Anëtar i Ekipit për Diabetin, ofrues i kujdesit shëndetësor), për të diskutuar nevojat e nxënësit gjatë periudhës nga momenti kur DMAF-i për Diabetin është i plotësuar dhe gati për zbatim, deri në momentin kur Plani përfundimtar 504 është nënshkruar dhe zbatuar. Kjo përfshin çështje si: trajnimi i stafit për hipoglikeminë dhe hiperglikeminë, monitorimi i glukozës në gjak, administrimi i insulinës dhe akomodime të tilla si akses në ushqim dhe ujë gjatë ditës në shkollë.

Ju lutemi vini re se, edhe nëse nxënësve u ofrohen akomodime joformale gjatë vlerësimeve në klasë ose në shkollë, ata duhet të kenë në dosje një Plan 504 aktiv për diabetin që atyre t'u ofrohen akomodime gjatë vlerësimeve në nivel qyteti ose shteti (duke përfshirë, por pa u kufizuar në, provimet Regents, SHSAT, SAT, ACT, AP dhe IB).

Rishikoni [Burimin për Prindërit: Kujdesi për Diabetin për Nxënësit në Shkollat Publike të DOE](#) dhe faqen mbi Diabetin (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes>) për më shumë informacion.

### Kush merr pjesë në mbledhjen për akomodime sipas Seksionit 504 ("mbledhja e Ekipit 504")?

Në mbledhjen e Ekipit 504 marrin pjesë ju dhe persona që njohin aftësitë e fëmijës tuaj. Ata e kuptojnë informacionin që po shqyrtohet dhe janë të njohur me llojet e akomodimeve që mund të përmbushin nevojat e fëmijës tuaj. Mbledhja e Ekipit 504 duhet të përfshijë të paktën një person nga secila kategori më poshtë, që mund të:

- **Flasë për aftësitë dhe shkathtësitë e fëmijës tuaj.** (Për shembull, mësuesi i fëmijës tuaj ose këshilltari pedagogjik mund të marrë pjesë.)
- **Shpjegojë raportet ose vlerësimet.** (Për shembull, punonjësi social i shkollës ose infermierja mund të marrë pjesë.)
- **Ndajë informacion mbi akomodimet që mund të përmbushin nevojat e fëmijës tuaj.** (Për shembull, Koordinatorin 504.)

Kur kërkohen shërbime shëndetësore, infermierja e shkollës ose një anëtar i Zyrës së Shëndetit të Shkollës (p.sh., Drejtori Rajonal i Infermierisë, Mbikëqyrësi i Infermierisë, Anëtar i Ekipit për Diabetin, ofruesi i kujdesit shëndetësor) duhet të jenë pjesë e Ekipit 504.

### Çfarë informacioni shqyrtohet në mbledhje?

Ekipi 504 do të shqyrtojë informacion nga burime të ndryshme, si: testet e fëmijës tuaj, vëzhgime, mostra pune, raporte mujore ose semestrale dhe dokumentacion mjekësor. Kjo do ta ndihmojë Ekipin të kuptojë aftësitë, arritjet, sjelljen dhe nevojat shëndetësore të fëmijës tuaj. Prindërit dhe stafi i shkollës mund të sjellin çdo informacion që besojnë se përshkruan më mirë aftësitë dhe nevojat e fëmijës.

#### Diagnoza dhe Sugjerimet nga Mjeku i Fëmijës Tuaj

Mjeku i fëmijës tuaj duhet të plotësojë Formularin e Kërkesës për Akomodime Mjekësore. Mjeku mund të sugjerojë që shkolla të ofrojë akomodime të caktuara. Ekipi 504 do të vendosë nëse akomodimet e sugjeruara janë të përshtatshme dhe, nëse po, si do të zbatohen në shkollë.

### Si përcaktohet përshtatshmëria (kualifikimi)?

Ekipi 504 do të shqyrtojë nëse dëmtimi i fëmijës suaj e kufizon ndjeshëm një aktivitet jetësor të rëndësishëm. Ekipi do ta marrë këtë vendim bazuar në informacionin e shqyrtuar gjatë mbledhjes dhe do të vlerësojë nëse dëmtimi i fëmijës suaj ka një ndikim të rëndësishëm në performancën ose pjesëmarrjen e fëmijës në shkollë.

Shih Fjalorin (Glossary) në fund të këtij Udhëzuesi për përkufizime ndihmëse.

### Cili është ndryshimi midis një Plani Arsimor të Individualizuar (IEP) dhe një Plani sipas Seksionit 504?

Një [Plan Arsimor i Individualizuar](#) (IEP) zhvillohet nga një ekip IEP për një nxënës që kualifikohet për një nga 13 klasifikimet e aftësisë së kufizuar (të përcaktuara sipas Aktit për Arsimimin e Personave me Aftësi të Kufizuara – Individuals with Disabilities Education Act – dhe ligjit të Shtetit të Nju Jorkut) dhe që ka nevojë për mësimdhënie të specializuar dhe/ose shërbime të lidhura për të përmbushur objektivat e tij të të mësuarit. Një Plan i Akomodimit sipas Seksionit 504 (“Plani 504”) është për një nxënës që kualifikohet si person me aftësi të kufizuar dhe që ka nevojë për mbështetje për të pasur akses në programet dhe aktivitetet e DOE. Më shumë informacion mbi IEP dhe procesin e arsimit të posaçëm mund të gjendet këtu <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/the-iep-process/the-iep>.

Kur një nxënës ka një IEP, akomodimet sipas Seksionit 504 shpesh ofrohen përmes IEP-it. Megjithatë, për nxënësit me IEP, ose që janë në proces vlerësimi për IEP dhe **që kanë nevojë për shërbime shëndetësore** për të ndjekur shkollën në mënyrë të sigurt, përveç IEP-it, Ekipet 504 të shkollës, në bashkëpunim me ekipin IEP të nxënësit, mund të zhvillojnë një Plan 504 në përputhje me [Rregulloren A-710 të Kancelarit \(Chancellor’s Regulation\)](#). Nxënësit që kanë DMAF për Diabetin dhe që kanë nevojë për akomodime të lidhura me diabetin, duhet të kenë një Plan të veçantë 504 për Diabetin, përveç IEP-it të tyre.

### A mund të marrë fëmija im shërbime të lidhura përmes një Plani 504?

Zakonisht në DOE, nxënësit që kanë nevojë për shërbime të lidhura i marrin ato përmes një IEP, dhe jo përmes një Plani 504. Përshtatshmëria për marrjen e shërbimeve të lidhura përcaktohet në mënyrë individuale. Shembuj të shërbimeve të lidhura janë terapia fizike, terapia e të folurit (logopedi), dhe shërbimet e detyrueshme të këshillimit. Nëse duket se fëmija juaj ka nevojë për ndonjë nga këto shërbime, Ekipi 504 zakonisht e referon fëmijën tuaj tek ekipi IEP i shkollës ose tek Komiteti i Arsimit të Posaçëm i rrethit (Committee on Special Education).

### A ka nevojë fëmija im për një Plan 504 për të marrë shërbime shëndetësore?

Jo të gjithë nxënësit që kanë nevojë për shërbime shëndetësore në shkollë kanë nevojë për një Plan 504. Nëse shërbimi shëndetësor i fëmijës suaj nuk ndikon në aftësinë e tij/saj për të marrë pjesë në shkollë dhe në programet dhe aktivitetet e DOE në mënyrë të barabartë me bashkëmoshatarët që nuk kanë aftësi të kufizuara, atëherë nuk është i nevojshëm një Plan 504. Për udhëzime, kontaktoni Koordinatorin 504 të shkollës suaj.

- **Shembulli 1:** Një nxënës ka goditur gishtin e këmbës dhe shkon në zyrën e infermierisë për trajtim gjatë ditës. Ai/ajo nuk ka nevojë për ndonjë mbështetje apo akomodim tjetër.
  - **Ky nxënës nuk ka nevojë për një Plan 504.**
- **Shembulli 2:** Gjatë ditës shkollore, një nxënës me diabet duhet të monitorojë nivelin e glukozës në gjak disa herë gjatë ditës, të marrë insulinë në orare të caktuara dhe ka nevojë për pushime për në banjo, si dhe për akses në glukagon dhe ushqime të lehta për të menaxhuar kujdesin për diabetin.
  - **Ky nxënës ka nevojë për një Plan 504.**

### Si mund të kërkoj shërbime shëndetësore?

Shërbimet shëndetësore janë për nxënësit që kanë nevojë të marrin medikamente (si insulina ose albuteroli) ose të marrin një trajtim të veçantë infermieror në shkollë. Të gjitha formularët mund t’i gjeni në faqet e internetit të DOE [Shërbimet e Shëndetit \(Health Services\)](#). Ju gjithashtu mund t’i kërkonit formularët nga Koordinatori 504 i shkollës ose nga infermierja/profesionisti mjekësor.

Për të kërkuar shërbime shëndetësore, prindi duhet të dorëzojë formularët e mëposhtëm të plotësuar nga ofruesi i kujdesit shëndetësor të nxënësit te infermierja ose profesionisti mjekësor në ndërtesën e shkollës:

- Formulari për Administrimin e Barnave (Medication Administration Form – MAF) (për administrimin e medikamenteve); dhe/ose
- Formulari për Trajtim të Përshkruar Mjekësisht (për trajtime që nuk përfshijnë medikamente).

### Si zhvillohen akomodimet?

Ekipi 504 vendos se cilat akomodime do të përmbushin më mirë nevojat individuale të fëmijës suaj. Ekipi merr parasysh llojin e gjendjes që ka fëmija dhe sa ndikim ka ajo në aftësinë e nxënësit për të marrë pjesë në shkollë. Ata do të zgjedhin akomodime që i japin fëmijës suaj mundësi të barabartë për të marrë pjesë në jetën shkollore.

Nxënësit pajisen me akomodimet e nevojshme në **mjedisin më pak kufizues të mundshëm**, për të bashkëvepruar sa më shumë që të jetë e mundur me bashkëmoshatarët që nuk kanë aftësi të kufizuara. Kjo do të thotë se çdo Ekip 504 zhvillon një Plan 504 të individualizuar për nxënësin, me synimin për të kufizuar kohën e humbur nga mësimi dhe ndarjen nga bashkëmoshatarët.

- **Për shembull:** Një nxënës me diabet, i cili ende nuk është në gjendje të menaxhojë në mënyrë të pavarur gjendjen e tij shëndetësore në shkollë, mund të ketë të caktuar një asistent personal (paraprofesional) për të monitoruar nivelin e glukozës në klasë ose kudo që ndodhet nxënësi gjatë ditës në shkollë, si për shembull në palestër apo në korridore.

Faktorët që duhen marrë në konsideratë për të përcaktuar mjedisin më pak kufizues për akomodimet e çdo nxënësi përfshijnë, për shembull:

- 1) Shëndeti dhe siguria e nxënësit (p.sh., aftësia e stafit të trajnuar për të ofruar mjekim emergjent pa lëvizur nxënësin)
- 2) Nevojat dhe preferencat e nxënësit
- 3) Preferencat e prindit
- 4) Minimizimi i kohës së humbur nga ora e mësimi
- 5) Minimizimi i kohës larg bashkëmoshatarëve që nuk kanë aftësi të kufizuara
- 6) Aftësi të tjera të kufizuara që kërkojnë akomodim

Burimet, si për shembull disponueshmëria e infermieres së shkollës, nuk duhet të merren parasysh për të përcaktuar mjedisin më pak kufizues për akomodimet e nxënësit. Për pyetje që lidhen me vendndodhjen ku do të ofrohen shërbimet shëndetësore, Koordinatori 504, infermierja e shkollës dhe anëtarët e tjerë të Ekipit 504 bëjnë një vlerësim individual për secilin nxënës.

### Pasi të përcaktohet që fëmija im është i përshtatshëm, a mbetet gjithmonë i përshtatshëm për akomodime?

Prindi **duhet të dorëzojë** Formularin për Administrimin e Barnave (MAF) dhe/ose Formularin për Trajtim të Përshtatshëm Mjekësisht për shërbime shëndetësore çdo vit shkollor. **Formularë të rinj të kërkesës për 504** janë gjithashtu të nevojshëm për të kërkuar shërbime të reja shëndetësore ose akomodime të modifikuara, por nuk mund të kërkojnë nëse po vazhdohet me një akomodim ekzistues pa ndryshime.

Planet 504 duhet të rishikohen përpara përfundimit të çdo viti shkollor, ose më shpesh nëse është e nevojshme, dhe të ndryshohen gjatë rishikimit, nëse ka nevojë.

Nëse dëmtimi i fëmijës suaj vazhdon të kufizojë ndjeshëm pjesëmarrjen e tij/saj në shkollë, fëmija do të vazhdojë të ketë të drejtë për akomodime. Ekipi 504 do të mblidhet përpara përfundimit të vitit shkollor, sa herë që është e mundur, për të hartuar një Plan të ri për vitin shkollor pasues.

**Nëse vendoset që dëmtimi i fëmijës suaj nuk e kufizon më ndjeshëm aftësinë e tij/saj në një aktivitet jetësor të rëndësishëm, atëherë fëmija nuk është më i përshtatshëm për akomodime (Plani 504 përfundon).**

### Çfarë lloj komunikimesh do të marr nga shkolla?

Shkollat do të komunikojnë me ju lidhur me politikën (rregulloren) e DOE sipas Seksionit 504. Të gjitha shkollat e afishojnë dhe e shpërndajnë Njoftimin për Mospërrjashtim nga Diskriminimi sipas Seksionit 504 çdo vit dhe sipas kërkesës.

Nëse Ekipi 504 vendos që fëmija juaj kualifikohet për akomodime sipas Seksionit 504, ju do të merrni:

- **Njoftim për Përshtatshmëri** Nëse nuk jeni dakord me vendimin për përshtatshmëri, flisni me Drejtorin e Shëndetit të shkollës suaj. Të dhënat e kontaktit do të jepen nga shkolla ose mund të gjenden në faqen e Seksionit 504. Ju gjithashtu mund të kërkonit një Dëgjim të Paanshëm (Impartial Hearing) për të kundërshtuar vendimin e Drejtorit të Shëndetit, dhe duhet të dorëzoni një kërkesë me shkrim brenda 10 ditëve nga marrja e vendimit.
- **Planin 504.** Nëse fëmija juaj vlerësohet si i përshtatshëm për akomodime, Koordinatorin 504 do të plotësojë Planin 504 me kontributin e Ekipit 504 dhe në bazë të dokumentacionit përkatës. Asnjë Plan 504 nuk mund të zbatohet pa pëlqimin me shkrim të prindit, i cili zakonisht jepet gjatë mbledhjes së Ekipit 504 ku plani përpilohet, ose menjëherë pas saj.
- **Njoftimin Vjetor për Riautorizim (Letër për Prindin – Riautorizimi i Akomodimeve 504)** Kjo letër do t'ju tregojë hapat që duhet të ndërmerrni për të rinovuar akomodimet 504 të fëmijës suaj për vitin e ardhshëm shkollor.

Shihni [Rregulloren A-710 të Kancelarit \(Chancellor's Regulation\)](#) dhe [faqen e akomodimeve sipas Seksionit 504](#) për më shumë informacion.

### A kam të drejtë për shërbime të aksesit gjuhësor gjatë procesit të Seksionit 504?

Në rast se e kërkojnë, prindërit të cilët kanë një gjuhë të preferuar ndryshe nga anglishtja dhe që është një nga nëntë gjuhët më të zakonshme të folura nga banorët e qytetit të Nju Jorkut, sipas përkufizimit të DOE, ("gjuhët e mbuluara"), kanë të drejtë për përkthim me gojë gjatë mbledhjeve për Seksionin 504 dhe përkthim me shkrim të Planeve 504 dhe njoftimeve. Ju mund të kërkonit shërbime të aksesit gjuhësor duke folur me Koordinatorin 504 të shkollës suaj.

Prindërit që preferojnë një gjuhë tjetër përveç anglishtes ose përveç gjuhëve të mbuluara, mund gjithashtu të kërkojnë shërbime të aksesit gjuhësor duke kontaktuar Koordinatorin 504 të shkollës.

Nëse keni ndonjë shqetësim lidhur me shërbimet e aksesit të gjuhës, lutemi të ndiqni procesin e përshkallëzimit (escalation process) të përshkruar në faqen e internetit të DOE-s (në [schools.nyc.gov/connect-with-us](https://schools.nyc.gov/connect-with-us)). Nëse jeni të shqetësuar se nuk po zgjidhet në nivel shkollë apo distrikti, mund të paraqisni një ankesë. Detaje në mënyrën e paraqitjes së një ankesë janë të shpjeguara në faqen e internetit të DOE-s, (në <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

### Keni pyetje shitesë?

- Kontaktoni Koordinatorin 504 të shkollës suaj ose [Drejtorin e Shëndetit](#) nëse keni ndonjë pyetje, ose nëse jeni të shqetësuar për aksesin e fëmijës suaj në një program jashtëshkollor të DOE ose jo të DOE. Menaxheri i Programit për Seksionin 504 në DOE mund të kontaktohet gjithashtu në [504Questions@schools.nyc.gov](mailto:504Questions@schools.nyc.gov).
- Për më shumë informacion mbi akomodimet, vizitoni faqet zyrtare të DOE të përmendura më sipër.

## Fjalor Termash

Më poshtë është një përmbledhje e përkufizimeve që lidhen me akomodimin e nxënësve të kualifikuar me aftësi të kufizuara në përputhje me Seksionin 504 dhe Rregulloren A-710 të Kancelarit (Chancellor's Regulation).

**Nxënës i Kualifikuar:** (1) është në një moshë kur nxënësve pa aftësi të kufizuara u ofrohen shërbime arsimore në arsimin fillor dhe të mesëm; ose është në një moshë kur, sipas ligjit shtetëror, është e detyrueshme të ofrohen shërbime arsimore fillore dhe të mesme për nxënësit me aftësi të kufizuara; ose (2) një nxënës për të cilin shteti është i detyruar të ofrojë një arsim falas dhe të përshtatshëm publik (FAPE – Free Appropriate Public Education) sipas Ligjit për Arsimin e Individëve me Aftësi të Kufizuara (IDEA – Individuals with Disabilities Education Act).

**Nxënës me Aftësi të Kufizuara:** Një person që ka (1) një dëmtim fizik ose mendor i cili (2) kufizon në mënyrë të konsiderueshme të paktën një aktivitet jetësor të rëndësishëm. "Aftësia e kufizuar" përkufizohet në mënyrë të gjerë dhe përcaktohet për secilin nxënës rast pas rasti.

**Dëmtim fizik ose mendor:** çdo çrregullim ose gjendje fiziologjike, dëmtim kozmetik ose humbje anatomike që ndikon në një ose më shumë nga sistemet e mëposhtme trupore: neurologjik; muskulo-skeletor; organet e ndjeshmërisë së veçantë; sistemi respirator, përfshirë organet e të folurit; kardiovaskular; riprodhues; tretës; gjenito-urinar; hemik dhe limfatik; lëkura; dhe endokrin; ose çdo çrregullim mendor ose psikologjik.

**Aktivitete Jetësore të Rëndësishme:** për shembull:

- kujdesi për veten, kryerja e detyrave me dorë, ecja, shikimi, dëgjimi, të folurit, frymëmarrja, të mësuarit, përqendrimi, të menduarit dhe puna; dhe
- funksione trupore kryesore (të tilla si funksionet e sistemit imunitar, rritja normale e qelizave, dhe funksionet e sistemit tretës, zorrëve, fshikëzës, neurologjike, trurit, respiratore, qarkullimit të gjakut dhe endokrine).

**Kufizon në mënyrë të konsiderueshme:** shkalla e kufizimit përcaktohet në mënyrë individuale dhe interpretohet pa marrë parasysh efektet përmirësuese të masave lehtësuese (si medikamentet, pajisjet protetike, pajisjet ndihmëse), përveç syzeve ose lenteve të zakonshme të kontaktit. Një dëmtim nuk ka nevojë të parandalojë ose të kufizojë rëndë një aktivitet jetësor të rëndësishëm për t'u konsideruar si kufizim i konsiderueshëm.

**Program ose aktivitet:** Çdo program ose aktivitet i sponsorizuar nga DOE, përfshirë programet pas shkolle ose aktivitetet jashtëshkollore në një ndërtesë të DOE, që janë të sponsorizuara nga Shoqata e Prindërve (PA)/Shoqata e Prindër-Mësuesve (PTA) ose nga DYCD COMPASS ose SONYC.